Monsieur

Vous devez être bien étonné, peut-être même un peu fâché, de n'avoir de mes nouvelles, il n'est pas vrai Vous savez Vous annoncer que la traduction de votre bel ouvrage avançait, mais 3 jours après votre visite un événement affreux arriva dans la famille d'un ami et parent, il fut tout à coup à regarder pour lui d'où il résulta surtout sa présence était absolument nécessaire lui seul pouvait et physiquement des affaires d'où dépendent l'honneur et le repos d'une famille entière et faut il le dire la liberté de son chef, comprenez que cet événement avait troublé et vous savez que le désespoir et les larmes d'une famille éplorée ne

Monsieur

Monsieur Eduard Pelletier de Rennes
Président près la Cour royale
rue Napoléon
Caen
Calvados

Paris 1 Janvier

Mes bons remerciments pour avoir mon avis à une
révélation bien formidable, vraiment, Madame, votre ouvrage
est déjà sous presse, et l'on me charge de vous dire que
vous serez à la fois dans le tain et gelée d'épouvante.

Peut-être pourrez vous trouver que j'ombrait en
m'engageant pour Sainte-Anne, mais, belle en pas
se rétractant le conseiller avec pour, pour n'éprouver
pas un ennui qui peut être il suppose, si vous
avouerai que c'est le réflexion que j'ai faite mais
elle a dû tomber cette réflexion, devant le désir qu'avait
mon mari de vous voir instant sans plus de retard, de
traitement curatif de la Salem puisque je suis votre
avocat puisque vous m'avez intéressée d'un être qui doit
rendre bien reconnaissante, vous me permettrez d'avoir de vous
qu'il me donne aussitôt une fois en présence de mon mari
je dois vous dire en simple, qu'il a confié à votre
obligeance toutes les affaires qu'on lui propose, mais toute
la pas l'être, vous avez agi comme lui, en présence de
telles infortunes on fait bien d'autre sacrifice encore.

Je voudrais vous dire, encore, dire à Madame votre
mère et à Mlle Claire que j'entretiens reconnaissant nous
conservons de l'aimable accueil que nous avons trouvé chez vous
Jeppe je vous prie mes hommages, faites agréer à Madame
Claire mes complimentes affectueux ainsi que les hommages de
Mme Simard.

Veuillez agréer pour vous, mes remerciments
de la haute considération avec laquelle
j'ai l'honneur d'être
Votre très humble serviteur
Simard

Mon adresse pratique d'autre
fois est Rue St Pierre n° 139
Mais pour vous il vous sera plus
facile de m'écrire à mon adresse
de travail Rue St Denis n° 1.

Montréal le 11 Mai 1858.